

Fallstudie "Dunstabzugshaube"

Diese Fallstudie unterscheidet sich von den bisherigen, die auf den Richtersymposia verwendet worden sind.

Wie in dem wirklichen Rechtsleben gibt es eine Klageschrift und eine Klageerwiderung, allerdings enthalten sie bereits allen Vortrag zur Sache und zu den Argumenten, die im normalen Prozessverlauf in weiteren Schriftsätzen als Replik und Duplik vorgetragen werden. Auch enthalten die Schriften alle Beweismittel, die benötigt werden, den Rechtsstreit zu entscheiden.

Eine weitere Besonderheit der Studie besteht darin, dass zu einem Teil das künftige europäische Recht des europäischen Patents mit einheitlicher Wirkung anzuwenden ist. Ansonsten gilt das geltende Recht des Europäischen Patentübereinkommens und des zur Brüsseler Gerichtsstandsverordnung (Brüssel I) parallelen Lugano-Übereinkommens. Die benötigten Vorschriften sind im Anhang 5 abgedruckt.

Es ist natürlich Aufgabe der Richter, aus dem Vortrag der Parteien den Sachverhalt und die Rechtsfragen aufzufinden. Doch sei unseren Kollegen die Erarbeitung erleichtert, indem einige Hinweise gegeben werden.

Was ist in der Sache bemerkenswert? Die Klägerin ist in Estland ansässig, ihr Gegner in der Schweiz. Die angeblich patentverletzenden Dunstabzugshauben werden außerhalb der EU hergestellt, jedoch durch EU-Staaten durchgeführt und in bestimmten Mitgliedsstaaten der EU vertrieben – und sie werden beworben. Kann das Gericht über alle Klageansprüche und über die Widerklage entscheiden?

Diesem Teil der gerichtlichen Zuständigkeit folgt im zweiten Teil der "eigentliche" Kern eines Patentverletzungsstreits. Ist das Klagepatent angesichts des Stands der Technik rechtsbeständig? Wenn ja: Greift der angeblich patentverletzende Gegenstand in den Schutzbereich des Patents ein? Der vorliegende Fall ist ideal, da es um die Auslegung eines einzigen Merkmals des Patentanspruchs geht.

Case study "Extractor hood"

This case study differs from those used for previous judges' symposia.

As in the real legal world, there is a statement of claim and a defence, but they already contain all the parties' submissions, including the arguments which in the normal course of proceedings would be presented as further written submissions in the reply and the rejoinder. They also contain all the evidence needed to decide the case.

What is also unusual about the case study this time is that, for part of it, you will need to apply the future European law on the European patent with unitary effect. Otherwise, the existing law under the European Patent Convention and the Lugano Convention serving as a parallel agreement to the Brussels I Regulation on jurisdiction applies. The relevant provisions are provided in Annex 5.

Naturally it is your job as judges to establish the facts and points of law, based on the parties' submissions. But, to make your lives easier, we will give you some clues.

What makes the case stand out? The claimant is based in Estonia, the defendant in Switzerland. The allegedly infringing extractor hoods are manufactured outside the EU, but transported through EU member states and sold in certain EU states – and they are advertised. Can the court rule on all the claims and the counterclaim?

This first part of the study, on jurisdiction, is followed by the "real" heart of any infringement case. Is the patent in suit valid in view of the prior art? If so, does the allegedly infringing subject-matter fall within the scope of protection conferred by the patent? This case is an ideal example because it concerns the interpretation of a single feature of the claim.

Étude de cas relative à une "hotte aspirante de buée"

La présente étude de cas est différente de celles examinées jusqu'ici dans le cadre des Colloques des juges européens de brevets.

Comme dans une vraie procédure, les parties ont respectivement produit une requête introductive d'instance et un mémoire en défense. Ceux-ci comprennent toutefois tous les exposés sur le fond et les arguments qui sont normalement produits ultérieurement par les parties sous forme de mémoires en réplique et en duplique. Ces écritures contiennent également tous les moyens de preuve requis pour statuer sur le litige.

Une autre particularité de l'étude réside dans le fait que le futur droit européen relatif aux brevets à effet unitaire doit en partie être appliqué. Le droit applicable est sinon le droit en vigueur selon la Convention sur le brevet européen et la Convention de Lugano qui sert d'accord parallèle au Règlement 1 de Bruxelles concernant la compétence judiciaire. Les dispositions pertinentes sont reproduites à l'annexe 5.

Il appartiendra bien entendu aux juges d'identifier les faits et les questions juridiques découlant de l'exposé des parties. Afin de leur faciliter la tâche, nous leur fournissons néanmoins les indications ci-après.

Que faut-il noter dans la présente affaire ? La demanderesse a son siège en Estonie tandis que la partie adverse est établie en Suisse. Les hottes aspirantes arguées de contrefaçon sont fabriquées en dehors de l'Union européenne, mais elles transitent par des pays membres de l'UE et sont vendues dans certains pays membres de l'UE – et font l'objet de mesures publicitaires. Le tribunal est-il en mesure de statuer sur toutes les prétentions de la demanderesse et sur le mémoire produit en défense ?

Si la première partie concerne la compétence pour statuer, la deuxième partie porte quant à elle sur le noyau même d'un litige pour contrefaçon. Le brevet en litige est-il valable au vu de l'état de la technique ? Dans l'affirmative : l'objet argué de contrefaçon entre-t-il dans le champ de protection du brevet ? Le cas d'espèce est idéal vu qu'il est question de l'interprétation d'une seule et unique caractéristique de la revendication de brevet.

Sie, die "Patentrichter" aus Europa mögen den Streit entscheiden. Versammeln Sie sich in drei Sprachgruppen, wählen Sie eine oder einen Vorsitzenden und stimmen Sie nach Beratung ab. Die Mehrheit entscheidet, doch sind Minderheitsvoten zulässig. Dann berichten Sie bitte dem Plenum.

Die Dokumente zur Fallstudie, die Gegenstand der richterlichen Würdigung sind, sind im Anhang abgedruckt:

1. Die Klageschrift
2. Die Klageerwiderung
3. Das Klagepatent EP 1 234 567
4. Die Entgegenhaltung EP 1134 501
5. Rechtsvorschriften

It is for you, Europe's "patent judges", to decide the case. Divide yourselves by language into three groups, elect a chairperson and vote on the case once you have discussed it. The majority decides but minority votes are permitted. Then report back to the plenary session.

The documents you will need for your deliberations can be found in the annexes:

1. Statement of claim
2. Defence
3. Patent in suit EP 1 234 567
4. Citation EP 1134 501
5. Legal provisions

C'est à vous, "juges européens de brevets", de trancher le litige. Répartissez-vous en trois groupes linguistiques, désignez une présidente ou un président et votez après délibération. Il est statué à la majorité simple. Les votes minoritaires sont toutefois autorisés. Vous présenterez ensuite vos conclusions en séance plénière.

Les documents dont vous aurez besoin pour la présente étude de cas sont reproduits en annexe :

1. La requête
2. Le mémoire en défense
3. Le brevet en litige EP 1 234 567
4. Le document cité EP 1134 501
5. Les législations en vigueur